

#### ОПЦИОНАЛЬНО:

- Сенсорное управление
- Пульт дистанционного управления
- Автоматический режим работы
- Технология ASC (Advanced Sensor Control)

**Tornado**  
premium

## Руководство по эксплуатации

Сенсорная автоматика для распознавания запахов ASC - это полностью автоматизированная система, которая самостоятельно регулирует мощность вытяжек TORNADO.

Сенсорная автоматика ASC от TORNADO реагирует не только на тепло или влажность. Система фиксирует любой тип пара, дыма или тепла вызванный процессом приготовления. Ваша вытяжка TORNADO нейтрализует запахи в одно мгновение.

ASC также улавливает присутствие газа в воздухе, что повышает уровень вашей безопасности.

По сигналу сенсора вытяжка автоматически включается на первую скорость. Каждые 10 секунд микропроцессор считывает сигнал с датчика и в случае необходимости меняет скорость. (Если произошло изменение температуры более чем на 5 градусов)

Даже когда датчик заканчивает передавать сигналы, вытяжка продолжает работать еще в течение одной минуты. Это обеспечивает уверенность в полном удалении запахов и остатков пара.

► скорости можно переключать также вручную или с помощью пульта дистанционного управления.

► вытяжку с сенсорной автоматикой ASC можно эксплуатировать обычным способом, не используя режим распознавания запахов. Благодаря системе ASC воздух на кухне всегда остается свежим, а поверхности мебели и потолок – чистыми!

### Кухонный воздухоочиститель

Благодарим Вас, что выбрали наш продукт. Прочтите, пожалуйста, внимательно данное руководство, где Вы найдете рекомендации по правильному монтажу и эксплуатации. Сохраните инструкцию. Храните упаковку в недоступном для детей месте

# Содержание

А. Техника безопасности...	Стр. 1
В. Условия монтажа...	Стр. 2
С. Этапы монтажа & Общая информация.....	Стр. 3
Д. Панель управления, технические параметры.....	Стр. 4-9
Е. Конструктивные элементы ...	Стр. 10
Ф. Схема электропитания ...	Стр. 11
Г. Уход и обслуживание, сервис...	Стр. 12
Н. Устранение неисправностей ...	Стр. 13

## Защита окружающей среды

### Утилизация упаковки



Сортируйте упаковку по материалам (картон, пластик и т.д.) и утилизируйте ее в соответствии с местными законами об утилизации отходов.

## Техника безопасности



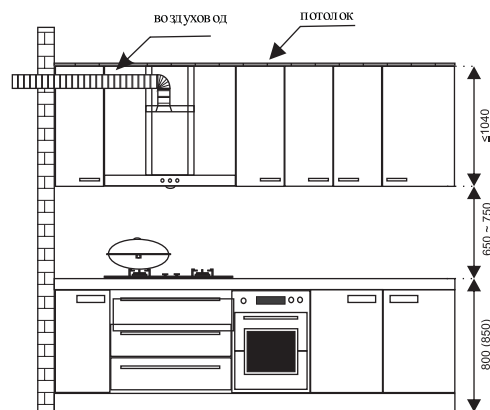
### ВНИМАНИЕ

1. Всегда отключайте электропитание перед проведением обслуживания и чистки изделия.
2. Помещение должно быть вентилируемым, особенно в случаях одновременного использования нескольких источников тепла, питаемых кроме электроэнергии газом, углем и т.д.
3. Расположение воздуховода должно быть согласовано с компетентными органами и не нарушать конструктивные особенности здания.
4. Отработанный воздух не должен сбрасываться в дымоход, предназначенный для вывода продуктов сгорания. Кроме того, отработанный воздух не должен выводиться в полости стен (кроме специально для этого предназначенных), чердаки, гаражи..
5. Расстояние между рабочей поверхностью плиты и нижней поверхностью кухонного воздухоочистителя не должно быть менее 650 мм. Если в инструкции к варочной поверхности указано большее значение, это должно быть принято во внимание.
6. НЕ пытайтесь зажечь огонь непосредственно под вытяжкой..
7. Данное оборудование предназначено для использования взрослыми людьми. Не оставляйте прибор, настроенный на максимальную мощность, работать без присмотра.
8. Существует риск возгорания, если очистка не производится в соответствии с инструкцией..
9. НЕ используйте устройство вблизи воспламеняемых материалов и испарений.
10. Все электромонтажные работы должны проводиться в соответствии с местными и / или национальными стандартами электрической безопасности. Это устройство должно быть заземлено. Если вы не знакомы с методами установки электрического оборудования, необходимо пользоваться услугами квалифицированного электрика.

## Условия монтажа

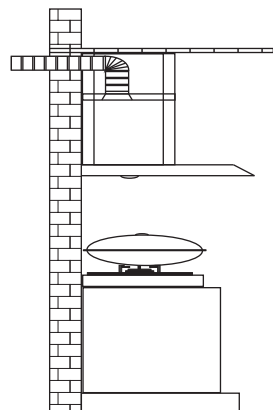
### 1. Высота установки

Расстояние между рабочей поверхностью плиты и нижней поверхностью вытяжки должна быть не менее 650 мм. Допустимо увеличить данное расстояние до 750 мм.



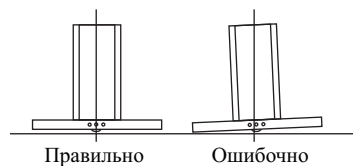
### 2. Вытяжной канал

Длина вытяжного канала должна быть сведена к минимуму во избежание возникновения турбулентности внутри канала



### 3. Ориентация

Избегать фиксации устройства с наклоном в одну из сторон. Установить вытяжку по уровню строго вертикально



(\*) Убедитесь, что электрическая розетка заземлена

## Этапы монтажа

1. Подготовьте электрическую дрель со сверлом диаметром 10мм.;
2. Отметьте расположение на стене, просверлите отверстия. Укрепите декоративный кожух, кожух крепления, затем закрутите болты.
3. Используйте 8 винтов (M4×18) для крепления вентиляционного кожуха и уплотнителя на верхней части корпуса изделия;
4. Используйте самонарезающие винты (ST2.9×9.5) для крепления вентиляционного патрубка с вентиляционным кожухом;
5. Укрепите корпус изделия. Корпус изделия должен быть расположен строго вертикально; не допускается наличие зазоров между изделием и стеной в верхней и нижней части корпуса.
6. Установите вентиляционный патрубок, убедитесь, что патрубок и крыльчатки вентиляторов не соприкасаются и свободно двигаются вверх и вниз;
7. Установите декоративный кожух;
8. Зафиксируйте положения отверстий в соответствии с (рисунком2), и плотно углубите растяжной трубопровод, затем укрепите предохранитель с помощью болтов 4,5\*50.

- Снимите упаковочную пленку с вентилятора до его установки;
- Если вы производите установку в кухонный шкаф, выполняйте этап 5 перед этапом 4;
- Выбирайте тип крепежа в зависимости от материала стены;
- Замена лампочки: опустите вниз кожух лампы, откройте лампочку против часовой стрелки и. Используйте тот же тип лампы мощностью не более 20W. Вставьте резьбу в патрон, закрутите, установите на место стекло кожуха лампы

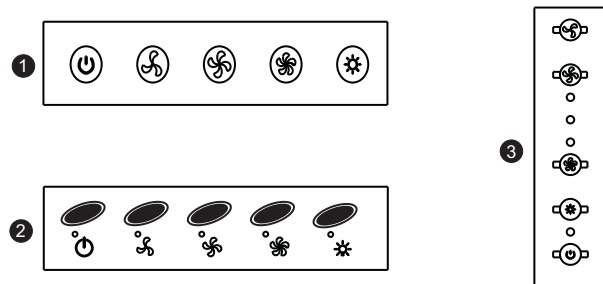
## Общая информация

1. Никогда не используйте вытяжку, не поставив посуду на плиту.
2. Избегайте использования воспламеняющихся материалов вблизи вытяжки.
3. Не проводите уход и обслуживание оборудования, не отключив электропитание или с нарушением инструкции.
4. Уделяйте особое внимание предотвращению возгорания масел и жиров. Отработанные масла являются пожароопасными.
5. Не дотрагивайтесь до лампочки, когда она работает.

(\*) УСТАНОВКА & ОБСЛУЖИВАНИЕ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЛИЦОМ И В СООТВЕТСТВИИ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

## Панель управления

### Модели с механическим управлением



#### Включение/выключение

- Кнопка питания позволяет включить/выключить устройство

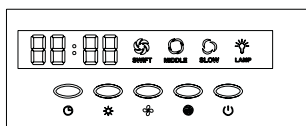
#### Освещение

- Нажмите на кнопку выключателя освещения, чтобы включить/выключить. (функция работает независимо от работы двигателя.)

#### Переключение скоростей

- Включите устройство нажатием кнопки ON/OFF. Для выключения просто нажмите кнопку ON/OFF еще раз.
- Переключить скорость (НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ) можно простым нажатием на соответствующую кнопку.

### Модели с механическим управлением и LCD дисплеем



#### Включение/выключение

- Кнопка позволяет включить/выключить оборудование.

#### Освещение

- Нажмите один раз для включения лампы (LCD дисплей покажет, что лампа включена) и второй раз – для выключения.

#### Переключение скоростей

- Нажмите один раз для включения высокой скорости (LCD дисплей покажет, что вентилятор вращается на высокой скорости), нажмите второй раз для переключения на среднюю скорость (LCD дисплей покажет, что вентилятор вращается на средней скорости), нажмите третий раз для переключения на медленную скорость (LCD покажет медленную скорость).

#### Функция отсрочки времени отключения

- Устройство продолжает работать еще 1 минуту по окончании заданного времени приготовления пищи, что позволяет удалить из кухни остаточные запахи.
- Для включения, нажмите TIMER один раз для установки на 1 минуту (LCD покажет 1 : 00) нажимая повторно и удерживая ту же кнопку, выставляете нужное время отключения от 1 до 99 минут (LCD дисплей покажет от 00:00 до 99 :00).

#### AUTO (Автоматическая) функция

- Нажмите AUTO один раз и вытяжка перейдет в автоматический режим работы, через 1 минуту, LCD дисплей покажет "AUTO", и рабочее состояние будет меняться вместе с характеристиками окружающей среды. Происходит отслеживание уровня задымленности, температуры над рабочей поверхностью, контролируется неполное сгорание газа, возможность его утечки.

#### !!!Подробное описание данной функции Вы найдете на последней странице

(\* ) Если Вы приобрели кухонный воздухоочиститель с функцией дистанционного управления, Вы можете производить данные операции с пульта ДУ.

### Модели с сенсорным управлением



#### Включение/выключение

- Кнопка питания позволит Вам включить/выключить оборудование.

#### Освещение

- Нажмите один раз для включения и второй раз для выключения.

#### Переключение скоростей

- Нажмите один раз для включения устройства на высокую скорость, нажмите второй раз для переключения на среднюю скорость, и в третий раз - на медленную скорость.

#### Функция отсрочки времени отключения

- Эта кнопка позволяет оборудованию продолжать удалять запахи из вашей кухни простым нажатием кнопки. Вытяжка отключится автоматически через 5 минут.

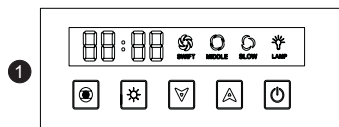
#### AUTO (Автоматическая функция)

- Нажмите AUTO один раз и оборудование перейдет в автоматический режим работы, через 1 минуту на LCD дисплее высветится "AUTO", и рабочее состояние будет изменяться вместе с характеристиками окружающей среды. Происходит отслеживание уровня задымленности, температуры над рабочей поверхностью, контролируется неполное сгорание газа, возможность его утечки.

#### !!!Подробное описание данной функции Вы найдете на последней странице

-

## Модели с сенсорным управлением и LCD дисплеем



### Включение/выключение

- Кнопка питания позволяет включить/выключить оборудование

### Освещение

- Нажмите один раз, чтобы включить (LCD дисплей отобразит включение) и второй раз чтобы выключить.

### Переключение скоростей

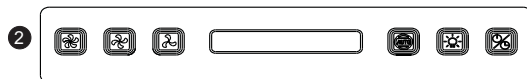
- Нажмите чтобы включить вентилятор большую скорость, и чтобы уменьшить скорость. Эти две кнопки предназначены для регулирования скорости.

### AUTO (Автоматическая функция)

- Нажмите AUTO один раз и оборудование перейдет в автоматический режим работы, через 1 минуту на LCD дисплее высветится "AUTO", и рабочее состояние будет изменяться вместе с характеристиками окружающей среды. Происходит отслеживание уровня задымленности, температуры над рабочей поверхностью, контролируется неполное сгорание газа, возможность его утечки.

### !!!Подробное описание данной функции Вы найдете на последней странице

(\*)Если Вы приобрели кухонный воздухоочиститель с функцией дистанционного управления, Вы можете производить данные операции с пульта ДУ



### Включение/выключение

- Кнопка питания позволяет включить /выключить оборудование.

### Освещение

- Нажмите один раз для включения (LCD дисплей отразит включение) и второй раз для выключения.

### Переключение скоростей

- ВЫСОКАЯ , СРЕДНЯЯ , МАЛАЯ скорости могут быть включены простым нажатием соответствующей кнопки.

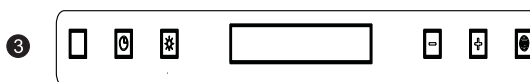
### AUTO (Автоматическая функция)

- Нажмите AUTO один раз и оборудование перейдет в автоматический режим работы, через 1 минуту на LCD дисплее высветится "AUTO", и рабочее состояние будет изменяться вместе с характеристиками окружающей среды. Происходит отслеживание уровня задымленности, температуры над рабочей поверхностью, контролируется неполное сгорание газа, возможность его утечки.

### !!!Подробное описание данной функции Вы найдете на последней странице

### Функция отсрочки времени отключения

- Эта функция позволяет удалять остатки запаха и задымления с Вашей кухни.
- Включается нажатием продлевает время работы вытяжки на 1 минуту автоматически, отключается по истечении этого времени.



### Включение/выключение

- Кнопка питания (совмещенная с кнопкой AUTO) позволяет включить/выключить оборудование

### Освещение

- Нажмите один раз чтобы включить освещение (LCD дисплей отразит включение) и второй раз для отключения.

### Переключение скоростей

- Нажмите чтобы включить вентилятор на большую скорость и для переключения на меньшую. Эти две кнопки предназначены для регулировки скорости.

### AUTO (Автоматическая функция)

- Нажмите AUTO один раз и оборудование перейдет в автоматический режим работы, через 1 минуту на LCD дисплее высветится "AUTO", и рабочее состояние будет изменяться вместе с характеристиками окружающей среды. Происходит отслеживание уровня задымленности, температуры над рабочей поверхностью, контролируется неполное сгорание газа, возможность его утечки.

### !!!Подробное описание данной функции Вы найдете на последней странице

### Функция отсрочки времени отключения

- Эта функция позволяет устройству продолжать удаление оставшихся запахов и дыма из вашей кухни, дополнительных установок не требуется. В течении минуты по окончании процесса приготовления вытяжка продолжает работу. Отключается автоматически.
- Для активации включите TIMER и установите время с помощью и кнопок, которые позволяют установить время в диапазоне от 1 до 99 минут.

### Дистанционное управление

- Возможно управление кухонным воздухоочистителем с помощью пульта дистанционного управления (ПДУ)

4



#### Включение/выключение

- Кнопка питания позволяет включить /выключить оборудование.

#### Освещение

- Нажмите один раз для включения (LCD дисплей отразит включение) и второй раз для выключения.

#### Переключение скоростей

- Нажмите чтобы включить вентилятор большую скорость, и чтобы уменьшить скорость. Эти две кнопки предназначены для регулирования скорости

#### AUTO (Автоматическая функция)

- Нажмите AUTO один раз и оборудование перейдет в автоматический режим работы, через 1 минуту на LCD дисплее высветится "AUTO", и рабочее состояние будет изменяться вместе с характеристиками окружающей среды. Происходит отслеживание уровня задымленности, температуры над рабочей поверхностью, контролируется неполное сгорание газа, возможность его утечи.

#### !!!Подробное описание данной функции Вы найдете на последней странице

#### Функция отсрочки времени отключения

- Эта функция позволяет устройству продолжать удаление оставшихся запахов и дыма из вашей кухни, дополнительных установок не требуется. В течении минуты по окончании процесса приготовления вытяжка продолжает работу. Отключается автоматически.
- Для активации включите TIMER и установите время с помощью и кнопок, которые позволяют установить время в диапазоне от 1 до 99 минут.

#### Дистанционное управление

- Возможно управление кухонным воздухоочистителем с помощью пульта дистанционного управления (ПДУ)

5



#### Включение/выключение

- Кнопка питания позволяет включить /выключить оборудование.

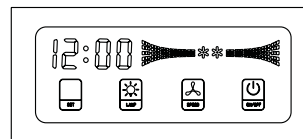
#### Освещение

- Нажмите один раз для включения (LCD дисплей отразит включение) и второй раз для выключения.

#### Переключение скоростей

- Нажмите чтобы включить вентилятор большую скорость, и чтобы уменьшить скорость. Эти две кнопки предназначены для регулирования скорости, скорость отражается на LCD дисплее.

### Модели с управлением(TOUCH SCREEN)



#### Включение/выключение

- Кнопка питания позволяет включить /выключить оборудование.

#### Освещение

- Нажмите один раз для включения (LCD дисплей отразит включение) и второй раз для выключения.

#### Переключение скоростей

- Нажмите один раз для включения вентилятора на высокую скорость, второй раз – на среднюю скорость, третий раз – на малую скорость.

#### Таймер

- В момент включения таймер показывает 12:00. Время может быть изменено с помощью кнопки переключения скоростей.
- Показывает время приготовления от начала до конца.

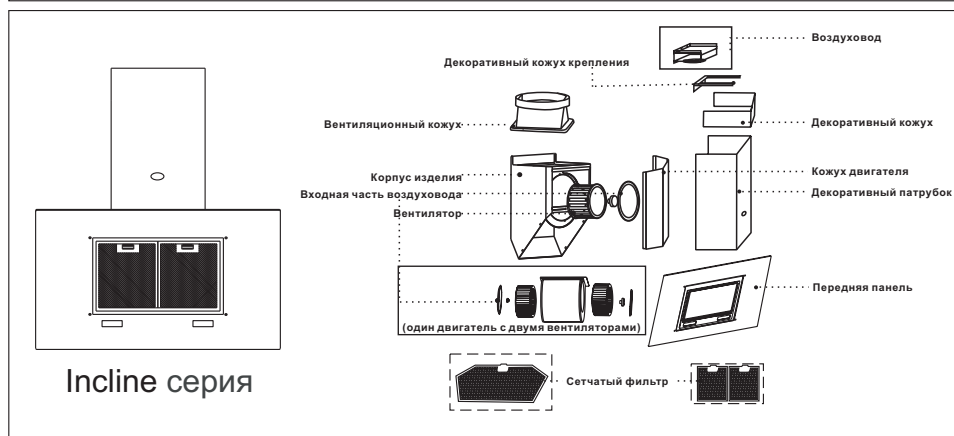
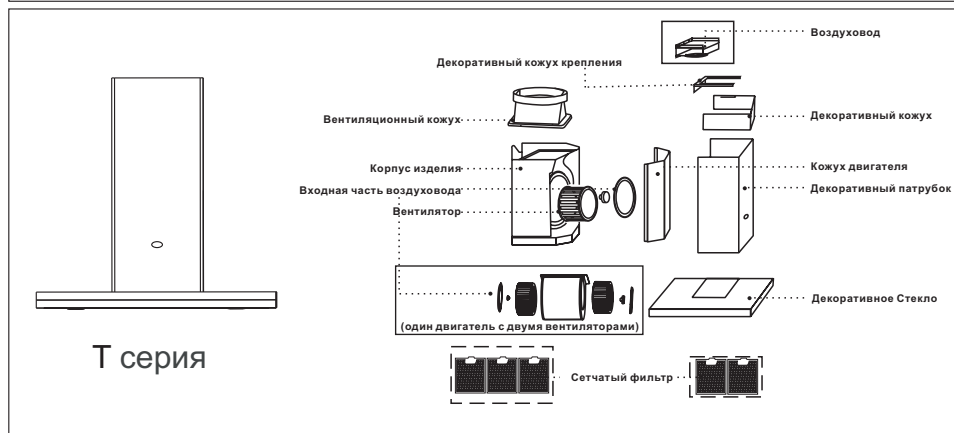
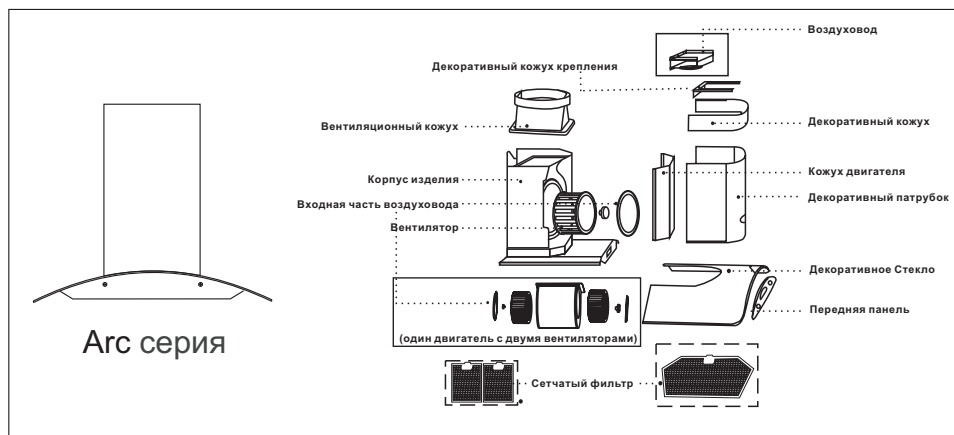
#### Функция отсрочки времени отключения

- Эта кнопка позволяет устройству продолжать удаление оставшихся запахов и дыма из вашей кухни. Активируется простым нажатием кнопки, отключается автоматически через 1 минуту.

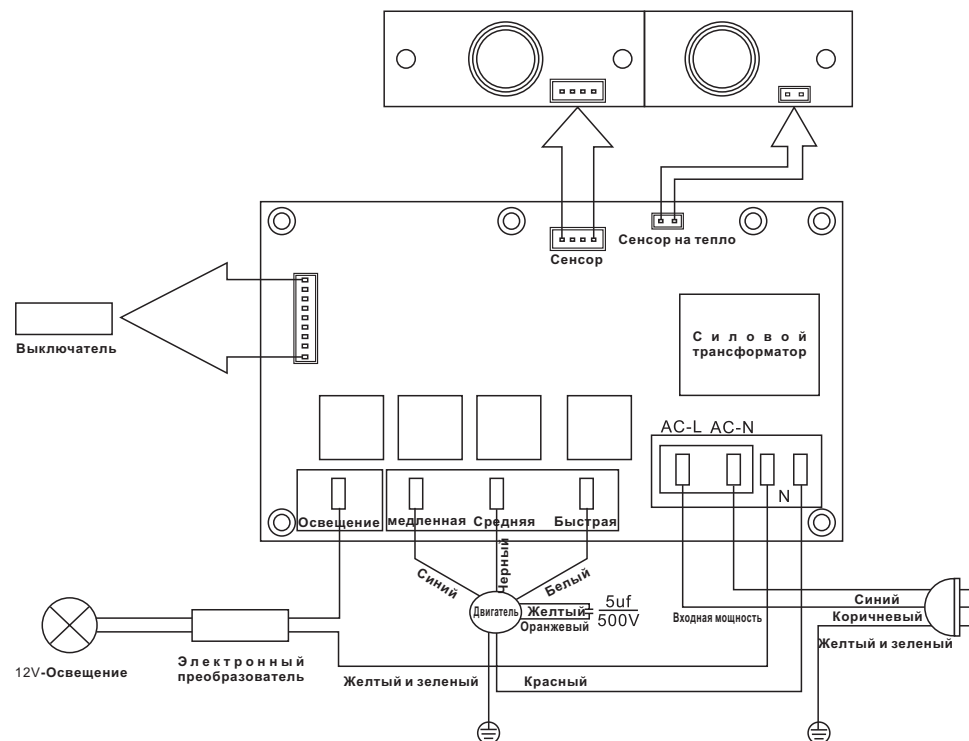
### Основные технические параметры

Серии	ARC, T, INCLINE	Входная мощность(W)	200W
Питание	220V/50HZ	Освещение(W)	20x2 halogen
Уровень шума(db)	< 57	Производительность (м3/час)	780-900
Номинальное давление воздушного потока(Pa)Pressure(Pa)	>200Pa	Максимальное давление воздушного потока (Pa)	>290Pa

## Конструктивные элементы



## Электрическая схема



(\*Продукция оставляет за собой право вносить изменения в данную схему



## Уход, обслуживание, сервис

**ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ДО НАЧАЛА ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ.**

1. Рекомендуется перед чисткой изделия надевать специальные перчатки для защиты рук.
2. Тщательная очистка изделия гарантирует его надежную работу и долговечность.
3. Любой жир, образовавшийся на поверхности, должен удаляться периодически в зависимости от частоты использования вытяжки. Избегайте использования абразивных моющих средств.
4. Для очистки внешней поверхности устройства, используйте ткань, смоченную в теплой воде и нейтральное моющее средство.
5. Когда масло заполняет коллектор на 4/5, оно должно быть обязательно удалено.
6. Для моделей с сетчатым фильтром – опустите фильтр в мыльный раствор на один час, промойте, установите обратно.
7. Для моделей с угольным фильтром – убедитесь, что Вы меняете его своевременно, как минимум 1 раз в год при средней частоте использования вытяжки. **ВНИМАНИЕ! УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАН ПОВТОРНО!**

### **ВНИМАНИЕ!**

**ЗАСОРЕНИЕ ФИЛЬТРОВ ЗАТРУДНЯЕТ ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК И МОЖЕТ.**

**ПРИВЕСТИ К ПЕРЕГРЕВУ ДВИГАТЕЛЯ! НАКОПЛЕНИЕ ЖИРОВ НА ФИЛЬТРАХ ПОЖАРООПАСНО!**

## Сервисное обслуживание

Отличное качество и передовые технологии, используемые в производстве нашей продукции, гарантируют безупречное качество работы.

Однако, если происходит ошибка, попробуйте устранить ее самостоятельно, следуя рекомендациям из таблицы на стр.13.

Если после самостоятельной проверки неисправность не устранена, обратитесь за технической помощью в сервисный центр, указанный в гарантийном талоне.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Проверка и способы устранения
Двигатель и освещение не работает	Электрическая вилка не включена в розетку	Проверьте вилку, включите в розетку
	Лампочки перегорели	Замените лампочки
	Электрический кабель отсоединен	Свяжитесь с сервисной службой
	Трансформатор поврежден	Свяжитесь с сервисной службой
Освещение работает, двигатель не включается	Крыльчатку мотора заклинило	Свяжитесь с сервисной службой
	Конденсатор отсоединен или вышел из строя	Подключите или замените конденсатор
	Двигатель вышел из строя	Свяжитесь с сервисной службой
Вытяжка трясется или вибрирует во время работы	Установка изделия не устойчивое, Неплотное прилегание	Установите устройство вплотную к стене
	Двигатель не жестко закреплен	Закрепите мотор жестко в корпусе
	Повреждение крыльчатки вентилятора нарушает баланс	Свяжитесь с сервисной службой
Одна или несколько кнопок функционируют, остальные нет	Панель управления не в порядке	Свяжитесь с сервисной службой
	Отсутствует соединение в панели управления	Соедините свободные провода к панели управления
Слабое всасывание	Вытяжка установлена слишком высоко от плиты	Переустановите вытяжку ниже
	Заблокирован воздуховод	Удалите засорение из воздуховода
	Сильная конвекция около вытяжки	Не открывайте много окон во время приготовления для улучшения условий всасывания
	Сетчатый или угольный фильтр загрязнен или забит	Очистите или замените фильтр

**(\*Если кухонный воздухоочиститель не работает нормально после устранения вышеизложенных причин, обратитесь в сервисную службу, указанную в гарантийном талоне.**